



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

ICC 107-11

22 setembro 2011
Original: francês

P

Conselho Internacional do Café
107.^a sessão
26 – 30 setembro 2011
Londres, Reino Unido

**Estrutura do consumo de café
em países importadores selecionados**

Antecedentes

Consoante as disposições do Acordo Internacional do Café de 2007, a Organização Internacional do Café deve facilitar a expansão e transparência do comércio internacional de todos os tipos e formas de café e publicar estudos e relatórios sobre os resultados da pesquisa e desenvolvimento em questões cafeeiras. Levando em conta essas disposições, o Programa de Atividades da Organização para o ano cafeeiro de 2010/11 (documento ICC-105-21) prevê o preparo de um estudo sobre a estrutura do consumo de café. Este documento contém uma análise da estrutura do consumo em países importadores selecionados.

Ação

Solicita-se ao conselho que tome nota deste documento.

O CONSUMO DE CAFÉ EM PAÍSES IMPORTADORES SELECIONADOS

SUMÁRIO EXECUTIVO

1. Este estudo examina as tendências e a evolução da estrutura do consumo de café em oito países importadores no período de 1997 a 2010. Ele usa o banco de dados de pesquisa de mercado Euromonitor, aplicando seus dados às estatísticas do consumo total da OIC.

2. Os dois principais focos de interesse são as participações percentuais no consumo do produto registradas pelo café feito na hora em contraste com o café solúvel, e do café tomado em casa em contraste com o café tomado fora de casa. Verifica-se que, com exceção da Rússia e do Reino Unido, o café feito na hora supera o solúvel em volume consumido. Além disso, em todos os países mais café é consumido em casa do que fora, embora a participação percentual varie de 55,5% na Espanha a 91% na Federação Russa. Em todos os países exceto a Federação Russa, a participação percentual do consumo fora de casa diminuiu em 2010, possivelmente em consequência da crise financeira global.

INTRODUÇÃO

3. O consumo de café em um país pode assumir diversas formas, entre as quais café solúvel e de filtro. O preparo da bebida e a localização do consumo são influenciados, em grande parte, pela cultura nacional de cada país. O propósito deste estudo é analisar a estrutura do consumo de café em uma seleção de países importadores, na tentativa de encontrar respostas para diversas perguntas, entre as quais:

- Quais são as origens dos cafés consumidos nos países focalizados?
- Que formas de café são consumidas e em que proporções?
- Em que lugares o café é consumido em cada um desses países importadores?

4. A análise usa um banco de dados que a Organização acessa através de assinatura, com a finalidade de expandir as fontes das informações a serem disponibilizadas aos Membros¹. Ela cobre o período de 1997 a 2010, sobre o qual se dispõe de dados confiáveis. A seleção dos países importadores baseia-se nos seguintes critérios: consumo nacional médio de pelo menos 2,5 milhões de sacas durante o período coberto pelo estudo, segundo as informações recebidas dos Membros; e disponibilidade de dados estatísticos. Os seguintes oito países foram selecionados com base nesses critérios: EUA, Alemanha, Japão, Itália, França, Espanha, Federação Russa e Reino Unido (quadro 1).

¹ *Informações sobre as estruturas do mercado foram obtidas através do banco de dados da Euromonitor International, uma empresa particular especializada em pesquisa de mercado.*

Quadro 1: Consumo em países importadores seleccionados

	USA	Germany	Japan	Italy	France	Spain	Russian Federation	UK	All selected countries	All importing countries	World total
1997	17 795	9 670	5 968	4 913	5 487	2 977	1 857	2 441	51 109	76 380	100 539
1998	18 604	9 976	6 052	4 936	5 351	2 996	1 647	2 588	52 150	78 037	103 018
1999	19 359	9 748	6 273	4 919	5 578	3 324	1 352	2 276	52 829	80 313	105 853
2000	18 746	8 770	6 626	5 149	5 402	2 991	1 863	2 342	51 889	79 116	105 499
2001	19 554	9 059	6 936	5 243	5 253	2 795	2 983	2 215	54 037	82 008	109 808
2002	19 125	8 498	6 875	5 182	5 526	2 833	3 446	2 261	53 745	82 975	111 428
2003	20 193	9 499	6 770	5 507	5 394	2 740	3 582	2 236	55 920	84 645	114 037
2004	20 973	10 445	7 117	5 469	4 929	2 705	3 086	2 458	57 183	89 099	119 953
2005	20 998	8 665	7 128	5 552	4 787	3 007	3 212	2 680	56 029	88 172	120 681
2006	20 667	9 151	7 268	5 593	5 278	3 017	3 263	3 059	57 295	90 194	124 488
2007	21 033	8 627	7 282	5 821	5 628	3 198	4 055	2 824	58 468	93 074	129 376
2008	21 652	9 535	7 065	5 892	5 152	3 485	3 716	3 067	59 564	94 848	132 646
2009	21 436	8 897	7 130	5 806	5 677	3 352	3 131	3 220	58 649	92 293	131 278
2010	21 784	9 292	7 180	5 781	5 904	3 232	3 661	3 123	59 996	93 601	134 012
Average	20 137	9 274	6 833	5 412	5 382	3 047	2 918	2 628	55 633	86 054	117 330
% Share in all importing countries	23.4%	10.8%	7.9%	6.3%	6.3%	3.5%	3.4%	3.1%	64.6%	100.0%	
% Share in world total	17.2%	7.9%	5.8%	4.6%	4.6%	2.6%	2.5%	2.2%	47.4%	73.3%	100.0%

Em milhares de sacas de 60 kg

Fonte: Dados da OIC

5. No total, os países importadores seleccionados consumiram uma média de 55,6 milhões de sacas no período estudado (1997 a 2010), equivalente a 47,4% do consumo mundial e 73,3% da média do consumo total dos países importadores. O quadro 2 mostra a média das importações dos países seleccionados no período coberto pelo estudo.

Quadro 2: Importações dos países importadores seleccionados

	USA	Germany	Japan	Italy	France	Spain	Russian Federation	UK
1997	20 343	13 905	5 921	5 743	6 704	3 777	2 185	2 929
1998	21 030	13 740	6 027	5 889	6 576	3 718	1 732	3 142
1999	22 746	14 320	6 547	5 943	6 676	3 986	1 368	2 907
2000	23 767	13 895	6 908	6 315	6 520	3 768	1 890	3 012
2001	21 415	14 753	6 996	6 542	6 753	4 058	3 008	3 062
2002	21 639	15 516	7 307	6 523	6 925	4 026	3 494	2 971
2003	22 760	15 727	6 923	6 929	6 652	4 136	3 661	3 002
2004	23 184	17 356	7 254	7 032	5 940	4 173	3 195	3 329
2005	23 042	16 716	7 408	7 269	5 714	4 356	3 333	3 433
2006	23 709	18 543	7 632	7 548	6 191	4 538	3 461	4 046
2007	24 219	19 564	7 086	8 028	6 420	4 875	4 318	3 781
2008	24 277	19 876	7 060	8 172	6 252	4 864	4 057	3 967
2009	23 578	19 416	7 090	8 078	6 670	4 811	3 487	4 131
2010	24 378	20 603	7 407	8 236	6 941	5 034	3 991	4 292
Average	22 863	16 709	6 969	7 018	6 495	4 294	3 084	3 429

Em milhares de sacas de 60 kg

Fonte: dados da OIC

6. A metodologia que se utiliza consiste em tomar a participação percentual das várias formas de consumo nos países selecionados como indicada pelos dados da Euromonitor, e em aplicá-la ao volume total do consumo de cada país segundo os registros da OIC. Pela aplicação dos fatores de conversão², os dados do consumo são convertidos em cifras do equivalente em café verde (ECV). Por outras palavras, os dados sobre diversas formas de consumo da Euromonitor são transformados no ECV para obter as respectivas participações percentuais. Estas são então aplicadas aos dados da OIC.

7. Notar que os dados da Euromonitor, uma vez transformados em ECV, mostram algumas discrepâncias com os dados da OIC sobre consumo, como se indica no quadro 3 abaixo. Essas discrepâncias devem ser levadas em conta na avaliação das conclusões gerais do presente estudo. Uma diferença positiva significa que as cifras da OIC são mais altas que as da Euromonitor e vice-versa. Os resultados das pesquisas de mercado foram usados para adaptar os dados da OIC para os fins deste estudo e, portanto, não devem ser usados como base para extrapolações ulteriores.

Quadro 3: Diferenças entre os dados da OIC e da Euromonitor sobre o consumo

	USA	Germany	Japan	Italy	France	Spain	Russian Federation	UK
1997	4 549	95	2 089	1 159	392	27	-681	-273
1998	3 599	354	2 078	1 179	296	-29	-964	-87
1999	3 401	45	2 165	1 149	552	230	-661	-427
2000	2 505	-1 000	2 505	1 362	390	-184	-440	-365
2001	2 709	-875	2 728	1 386	275	-407	288	-495
2002	2 631	-1 708	2 563	1 269	603	-370	516	-450
2003	4 017	-886	2 388	1 627	488	-324	449	-470
2004	3 755	47	2 630	1 465	53	-293	-314	-252
2005	4 270	-1 560	2 590	1 465	-51	15	-656	-117
2006	3 654	-1 240	2 717	1 497	461	57	-755	220
2007	4 149	-1 889	2 733	1 717	818	275	-216	-58
2008	4 812	-1 113	2 543	1 780	345	451	-726	153
2009	4 036	-1 908	2 694	1 665	917	365	-1 197	228
2010	3 790	-1 707	2 837	1 571	1 205	257	-766	50
Average	3 706	-953	2 519	1 449	482	5	-437	-167

Em milhares de sacas de 60 kg

² Para converter café torrado no equivalente em café verde, multiplicar o peso líquido do café torrado por 1,19. Para converter café solúvel no equivalente em café verde, multiplicar o peso líquido do café solúvel por 2,6 (ver documento ICC-106-2).

I. ANÁLISE DO CONSUMO DE CAFÉ EM PAÍSES IMPORTADORES SELECIONADOS

8. O preparo da bebida do café depende das culturas nacionais, o que significa que o consumo cobre várias formas de café, sobretudo café torrado em grãos inteiros ou torrado e solúvel ou instantâneo. Vale a pena determinar, portanto, até que ponto uma forma específica de café domina o cenário do consumo nos países importadores selecionados.

A. Consumo de café nos Estados Unidos da América

9. Com uma população de 312 milhões, os EUA são de longe o maior país consumidor de café do mundo. Seu consumo médio anual no período de 1997 a 2010 foi de 20,1 milhões de sacas, representando 23,4% do consumo de todos os países importadores e 17,2% do consumo mundial. O consumo médio anual per capita foi de 4 kg do ECV. O café torrado feito na hora é a principal forma de café consumida, respondendo por 91,2% do total nacional, em comparação com apenas 8,8% do café solúvel (quadro 4). A participação do café solúvel no consumo total caiu de 12,8% em 1997 para 6,3% em 2010. O consumo de cafés especiais nos mercados de nicho contribuiu para o crescimento da participação do café torrado.

Quadro 4: Consumo total nos EUA (ECV)

	Roasted	Soluble	Total
1997	15 522	2 274	17 795
1998	16 366	2 237	18 604
1999	17 085	2 275	19 359
2000	16 593	2 153	18 746
2001	17 552	2 002	19 554
2002	17 325	1 800	19 125
2003	18 342	1 851	20 193
2004	19 246	1 726	20 973
2005	19 379	1 619	20 998
2006	19 183	1 485	20 667
2007	19 626	1 408	21 033
2008	20 273	1 379	21 652
2009	20 138	1 298	21 436
2010	20 413	1 371	21 784
Average	18 360	1 777	20 137
Average share	91.2%	8.8%	

Em milhares de sacas de 60 kg

10. A média das importações anuais durante o período em exame foi de 22,9 milhões de sacas. O Anexo I mostra que o café foi importado principalmente do Brasil (20,6%), Colômbia (16,1%), Vietnã (10,7%), México (10%), Guatemala (8%), Indonésia (5,2%), Costa Rica (3,7%), Peru (3,5%) e através das reexportações da Alemanha (2,9%) e Canadá (2,5%).

B. Consumo de café na Alemanha

11. Com uma população de mais de 81,7 milhões, a Alemanha é o maior mercado de café da Europa. O consumo médio no período de 1997 a 2010 foi de 9,3 milhões de sacas, representando 10,8% do consumo total dos países importadores. A média anual do consumo per capita foi de 6,8 kg do ECV. O consumo de café é dominado pelo uso de café torrado, que responde por uma média de 79,5% do consumo nacional, enquanto o café solúvel só responde por 20,5% (quadro 5). A participação do café solúvel no consumo total subiu de 12,9% em 1997 para 24,6% em 2010.

Quadro 5: Consumo total na Alemanha (ECV)

	Roasted	Soluble	Total
1997	8 422	1 248	9 670
1998	8 664	1 313	9 976
1999	8 385	1 363	9 748
2000	7 447	1 323	8 770
2001	7 538	1 521	9 059
2002	6 775	1 723	8 498
2003	7 378	2 121	9 499
2004	7 964	2 481	10 445
2005	6 495	2 170	8 665
2006	6 840	2 311	9 151
2007	6 467	2 160	8 627
2008	7 147	2 387	9 535
2009	6 687	2 210	8 897
2010	7 003	2 289	9 292
Average	7 372	1 901	9 274
Average share	79.5%	20.5%	

Em milhares de sacas de 60 kg

12. As importações da Alemanha se originam principalmente nos países exportadores, os principais fornecedores sendo o Brasil (26,1%), Vietnã (13,7%), Colômbia (9%), Indonésia (6,2%), Peru (5,2%), Honduras (4,4%), Etiópia (3,7%), El Salvador (3,4%), Papua-Nova Guiné (3,1%) e Guatemala (2,2%). O Anexo I mostra as principais origens das importações da Alemanha.

C. Consumo de café no Japão

13. A rápida expansão do consumo de café no Japão, um país que tradicionalmente toma chá, transformou-o no terceiro maior consumidor mundial após os Estados Unidos e a Alemanha. A média do consumo no período de 1997 a 2010 foi 6,8 milhões de sacas, para uma população de 128 milhões de habitantes. No entanto, o consumo médio per capita de 3,2 kg do ECV continua baixo, em comparação com o que se dá nos mercados tradicionais dos países industrializados. O café torrado é a forma mais amplamente consumida, respondendo por 64,2% do consumo total do país, ou seja, por 4,4 milhões de sacas, em contraste com 35,8% de café solúvel (2,4 milhões). A participação do café solúvel no consumo total caiu de 38,4% em 1997 para 32,2% em 2010. O quadro 6 mostra a participação de cada forma de café no consumo total.

Quadro 6: Consumo total no Japão (CVE)

	Roasted	Soluble	Total
1997	3 679	2 290	5 968
1998	3 715	2 337	6 052
1999	3 825	2 448	6 273
2000	4 103	2 523	6 626
2001	4 323	2 612	6 936
2002	4 325	2 550	6 875
2003	4 265	2 505	6 770
2004	4 486	2 631	7 117
2005	4 553	2 574	7 128
2006	4 757	2 512	7 268
2007	4 906	2 376	7 282
2008	4 753	2 312	7 065
2009	4 823	2 307	7 130
2010	4 869	2 311	7 180
Average	4 384	2 449	6 833
Average share	64.2%	35.8%	

Em milhares de sacas de 60 kg

14. O Anexo I mostra que os dez maiores fornecedores de café ao Japão, responsáveis por cerca de 90% de suas importações, são países exportadores: Brasil (27,6%), Colômbia (19,3%), Indonésia (14,8%), Vietnã (8%), Guatemala (6,8%), Etiópia (5,8%), Honduras (2,4%), Tanzânia (2,1%), México (1,7%) e Costa Rica (1,5%).

D. Consumo de café na Itália

15. Com uma população de 60,7 milhões de habitantes, a Itália é um importante mercado de café, consumindo mais ou menos a mesma quantidade que a França. O consumo médio no período de 1997 a 2010 foi de 5,4 milhões de sacas, representando 6,3% do consumo total dos países importadores. O consumo médio per capita foi de 5,6 kg por ano. O café torrado é a principal forma consumida, respondendo por um volume médio de cerca de 5,1 milhões de sacas, ou seja, por 94% do consumo nacional. O café solúvel só responde por 6% do consumo nacional (quadro 7), mas aumentou de 4,4% em 1997 para 7,8% em 2010.

Quadro 7: Consumo total na Itália (ECV)

	Roasted	Soluble	Total
1997	4 695	218	4 913
1998	4 708	228	4 936
1999	4 690	229	4 919
2000	4 899	250	5 149
2001	4 969	275	5 243
2002	4 904	279	5 182
2003	5 200	307	5 507
2004	5 160	309	5 469
2005	5 212	340	5 552
2006	5 228	365	5 593
2007	5 420	401	5 821
2008	5 475	417	5 892
2009	5 367	439	5 806
2010	5 321	461	5 781
Average	5 089	323	5 412
Average share	94.0%	6.0%	

Em sacas de 60 kg

16. Os nove principais fornecedores de café à Itália são países exportadores: Brasil (30,9%), Vietnã (13,8%), Índia (10,1%), Indonésia (5,1%), Camarões (4,8%), Uganda (4,4%), Colômbia (3,8%), Côte d'Ivoire (3,5%) e Guatemala (2,5%). O décimo maior fornecedor de café à Itália é a Alemanha, que responde por 2,4% das importações italianas (Anexo I).

E. Consumo de café na França

17. Com uma população de 66 milhões de habitantes, a França é um enorme mercado para o café. O consumo médio durante o período de 1997 a 2010 foi de 5,4 milhões de sacas, correspondendo a um consumo médio per capita de aproximadamente 5,3 kg do ECV. A principal forma de café consumida na França é o café torrado ou de filtro, que responde por uma média de 87,9% do consumo total, ou por cerca de 4,7 milhões de sacas. O café solúvel só responde por 12,1% do consumo nacional, mas esta participação cresceu um pouco nos últimos dois anos. O quadro 8 mostra a evolução das participações do café torrado e solúvel no consumo total na França.

Quadro 8: Consumo total na França (ECV)

	Roasted	Soluble	Total
1997	4 933	554	5 487
1998	4 786	564	5 351
1999	4 963	615	5 578
2000	4 795	607	5 402
2001	4 650	603	5 253
2002	4 865	661	5 526
2003	4 736	658	5 394
2004	4 319	610	4 929
2005	4 178	610	4 787
2006	4 596	682	5 278
2007	4 895	732	5 628
2008	4 477	675	5 152
2009	4 926	751	5 677
2010	5 120	784	5 904
Average	4 731	650	5 382
Average share	87.9%	12.1%	

Em milhares de sacas de 60 kg

18. As principais origens das importações de café da França são indicadas no Anexo I. Os dez principais fornecedores de café da França durante o período de 1997 a 2010 foram: Brasil (16,2%), Vietnã (10,4%), Bélgica (10,3%), Alemanha (10,2%), Colômbia (5,7%), Côte d'Ivoire (5,4%), Itália (4,9%), Espanha (2,9%), Etiópia (2,5%) e Uganda (2,5%). Quatro países importadores (Bélgica, Alemanha, Itália e Espanha) se colocaram entre os principais fornecedores de café da França, através de suas reexportações, que respondiam por 28,3% do total das importações francesas, em contraste com os 42,7% das importações das seis maiores origens pelo país.

F. Consumo de café na Espanha

19. A média do consumo na Espanha foi de 3 milhões de sacas durante o período de 1997 a 2010, para uma população de 46 milhões de habitantes. O consumo médio anual per capita gira em torno de 4,3 kg do ECV. O café torrado responde por 82,5% do consumo nacional, em comparação com 17,5% do café solúvel. Mais de 2,5 milhões de sacas são consumidas na forma de café torrado, em contraste com apenas 533 toneladas de sacas de café solúvel (quadro 9).

Quadro 9: Consumo total na Espanha (ECV)

	Roasted	Soluble	Total
1997	2 499	478	2 977
1998	2 516	480	2 996
1999	2 732	592	3 324
2000	2 448	544	2 991
2001	2 283	512	2 795
2002	2 310	523	2 833
2003	2 248	492	2 740
2004	2 226	479	2 705
2005	2 484	524	3 007
2006	2 491	526	3 017
2007	2 639	559	3 198
2008	2 878	607	3 485
2009	2 769	583	3 352
2010	2 663	569	3 232
Average	2 513	533	3 047
Average share	82.5%	17.5%	

Em milhares de sacas de 60 kg

20. O Anexo I mostra que as importações da Espanha, cuja média foi de 4,2 milhões de sacas no período de 1997 a 2010, procediam principalmente do Vietnã (27%), Brasil (18,3%), Uganda (9,5%), Colômbia (6,4%), Côte d'Ivoire (4,7%), Índia (4%), Indonésia (2,5%), Honduras (2,2%) Nicarágua (2,1%) e, na forma de reexportações, da Alemanha (6,6%).

G. Consumo de café na Federação Russa

21. A Federação Russa é o maior país consumidor entre os mercados emergentes. Seu consumo médio foi de 2,9 milhões de sacas no período de 1997 a 2010, representando 3,4% do consumo de todos os países importadores. Com uma população de 143 milhões de habitantes, o consumo médio per capita na Federação Russa ainda é muito baixo (1,2 kg por ano do ECV). A forma predominante do café consumido continua a ser o café solúvel, que responde por 88,8% do consumo do país, ou seja, por 2,6 milhões de sacas, em comparação com 11,2% de café torrado (quadro 10). No entanto, a participação do café torrado aumentou substancialmente, passando de 5,9% em 1997 a 15% em 2010.

Quadro 10: Consumo total na Federação Russa (ECV)

	Roasted	Soluble	Total
1997	110	1 748	1 857
1998	99	1 548	1 647
1999	81	1 271	1 352
2000	122	1 741	1 863
2001	219	2 764	2 983
2002	290	3 156	3 446
2003	346	3 236	3 582
2004	334	2 752	3 086
2005	367	2 845	3 212
2006	425	2 838	3 263
2007	583	3 472	4 055
2008	571	3 144	3 716
2009	478	2 652	3 131
2010	548	3 113	3 661
Average	327	2 592	2 918
Average share	11.2%	88.8%	

Em milhares de sacas de 60 kg

22. No período em exame, a média das importações da Federação Russa totalizou 3,1 milhões de sacas. As origens do café foram a Índia (23,8%), Brasil (16,4%), Alemanha (14,3%), Vietnã (6,1%), Reino Unido (3,1%), França (2,9%), Indonésia (2,9%), Colômbia (2,7%), Polônia (2,6%) e Equador (2,5%). As importações dos países importadores incluídos entre os dez maiores fornecedores de café à Federação Russa responderam por 22,9% do total importado (Anexo I).

H. Consumo de café no Reino Unido

23. Com uma população de 62,4 milhões, o Reino Unido consome 2,6 milhões de sacas, registrando um consumo médio per capita de 2,6 kg do ECV. Esse consumo ainda é baixo para um país desenvolvido. Apesar do aumento das casas e bares de café em décadas recentes, o chá continua a ser a principal bebida quente consumida no Reino Unido. O consumo ainda é dominado pelo café solúvel, que responde por 79,8% do consumo nacional de café, ou seja, por cerca de 2,1 milhões de sacas (quadro 11). No entanto, o consumo de café torrado registrou um crescimento positivo durante o período em exame; sua participação no consumo nacional aumentou de 15,8% em 1997 para 24,9% em 2010.

Quadro 11: Consumo total no Reino Unido (ECV)

	Ground	Soluble	Total
1997	387	2 054	2 441
1998	414	2 173	2 588
1999	371	1 905	2 276
2000	392	1 950	2 342
2001	386	1 829	2 215
2002	412	1 849	2 261
2003	428	1 808	2 236
2004	493	1 966	2 458
2005	546	2 134	2 680
2006	654	2 404	3 059
2007	643	2 180	2 824
2008	727	2 341	3 067
2009	783	2 437	3 220
2010	776	2 347	3 123
Average	530	2 098	2 628
Average share	20.2%	79.8%	

Em milhares de sacas de 60 kg

24. A média anual das importações do Reino Unido no período de 1997 a 2010 totalizou 3,4 milhões de sacas, suas origens principais sendo o Vietnã (14%), Brasil (11,7%), Colômbia (9,4%) e Indonésia (6,1%) bem como outros países importadores, através de suas reexportações, a saber, Alemanha (13,6%), Países Baixos (7,6%), Espanha (4,1%), Irlanda (2,4%), França (2,3%) e Itália (2,1%). Por outras palavras, os dez principais fornecedores de café ao Reino Unido incluíram outros países importadores, que forneceram 32,2% do total importado pelo país. Os países exportadores forneceram 41,2% (Anexo I).

II. LOCALIZAÇÃO DO CONSUMO DE CAFÉ

25. O café é uma bebida que manteve seu caráter social. É encontrado em toda parte, especialmente nas cidades, áreas de serviço das rodovias, escritórios, restaurantes, bares, lares, etc. Facilita as reuniões e cria oportunidades para conversar e trocar opiniões. Como as mudanças dos estilos de vida parecem ter afetado o caráter social do café, porém, o presente estudo inclui a observação da evolução do consumo tanto em casa como fora de casa. Para tanto, o consumo de todas as formas de café foi estudado em dois lugares que servem de referência, ou seja, no lar e em recintos comerciais como bares, casas de café, locais com máquinas de venda automática de café, restaurantes e outros.

26. O Anexo II contém quadros indicativos dos locais de consumo em cada país selecionado, no período de 1997 a 2010. O lar continua a ser o lugar predileto para o consumo em todos os países importadores selecionados. Mais especificamente, as taxas mais altas de consumo em casa foram registradas na Federação Russa (91%), Alemanha (84,3%), Estados Unidos (82,5%) e França (82,1%). Embora a Federação Russa acuse a média mais baixa de consumo fora de casa (9%), uma tendência positiva se registrou durante o último quinquênio. Na Itália, Reino Unido e Japão, o consumo em casa responde, respectivamente, por 72%, 69,1% e 65,1% do consumo nacional. Ele é relativamente mais baixo na Espanha (55,5%), mostrando a firmeza da tendência a consumir fora de casa, em comparação com outros países consumidores.

27. Apesar da proliferação das casas de café em diversos países consumidores, o consumo em casa continua a ser muito alto em relação ao consumo fora de casa. Uma das razões poderia ser o desenvolvimento recente das vendas de cápsulas de café e máquinas de preparo de café, que permitam aos consumidores, em particular os mais jovens e os solteiros, fazer um bom café em casa sem muito esforço. Além disso, preços mais altos, combinados com a recente crise econômica, podem estar entre os fatores que limitam o desenvolvimento do consumo fora de casa em diversos países importadores. Os gráficos 1 e 2 mostram o consumo fora de casa no período coberto pelo estudo.

Gráfico 1: Consumo fora de casa nos EUA, Alemanha, Japão e Itália

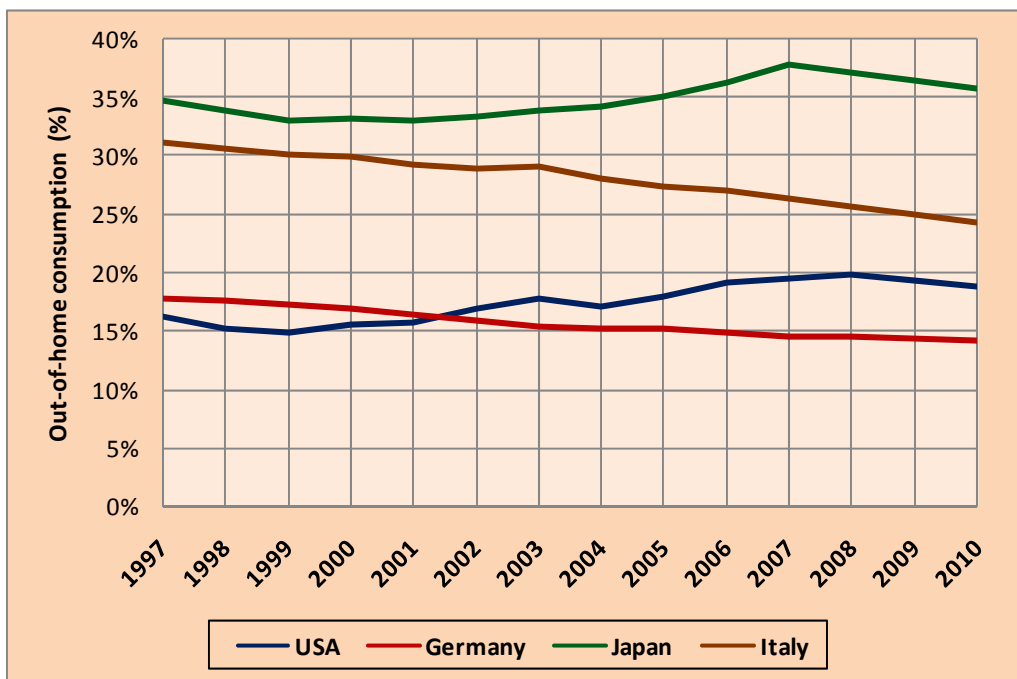
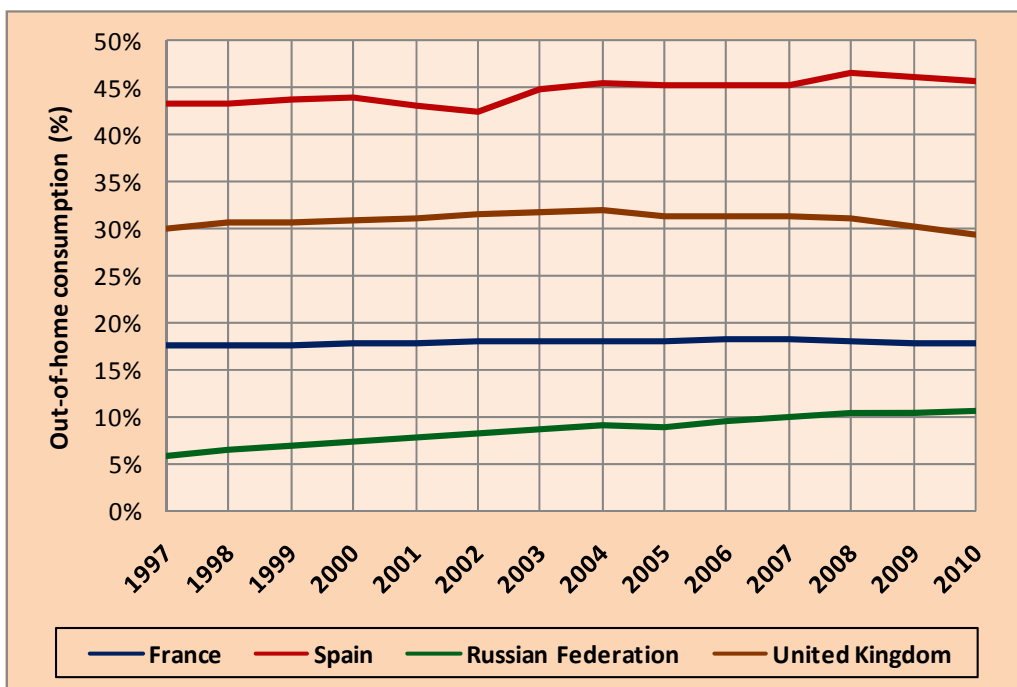


Gráfico 2: Consumo fora de casa na França, Espanha, Federação Russa e Reino Unido



CONCLUSÃO

28. A forma predominante do café consumido em seis dos oito países estudados é o café torrado; o mercado do café não cresceu muito em anos recentes. O Reino Unido e a Federação Russa são os únicos países em que o consumo de café solúvel continua a predominar.

29. Acresce que a simplificação dos métodos de filtragem do café torrado incentiva o consumo em casa em muitos países, sobretudo com o recente desenvolvimento máquinas que preparam doses individuais. Cada vez mais torna-se possível produzir uma boa xícara de café em casa usando essas novas máquinas. A expansão das vendas pela internet também incentiva o consumo em casa, e a crise econômica pode ter afetado negativamente o consumo fora de casa.

ORIGEM DAS IMPORTAÇÕES DE TODAS AS FORMAS DE CAFÉ

USA										
Country of origin	Brazil	Colombia	Vietnam	Mexico	Guatemala	Indonesia	Costa Rica	Peru	Germany	Canada
1997	2 617	3 307	1 367	3 148	1 923	1 328	609	652	422	378
1998	2 982	3 566	1 512	2 735	1 565	1 274	777	774	497	804
1999	5 121	3 479	1 253	3 388	2 150	724	804	767	487	715
2000	2 991	3 243	2 500	3 868	2 380	693	795	870	502	684
2001	3 287	3 334	2 914	2 226	2 041	888	922	692	561	596
2002	5 308	3 643	1 899	2 246	1 627	759	994	842	588	629
2003	5 629	3 929	1 838	1 740	2 023	966	916	807	617	675
2004	4 749	3 772	2 818	1 789	1 624	1 636	958	794	825	611
2005	4 802	4 167	3 102	1 705	1 753	1 600	921	589	892	607
2006	5 108	3 985	2 806	1 891	1 655	1 677	752	850	964	515
2007	5 333	4 119	3 236	1 837	1 816	1 123	824	920	822	445
2008	5 360	4 324	2 398	1 777	1 902	1 352	954	963	833	410
2009	5 989	3 543	2 876	2 027	1 740	1 319	751	854	772	462
2010	6 666	3 155	3 833	1 789	1 312	1 352	716	884	630	603
Average 1997-2010	4 710	3 683	2 454	2 298	1 822	1 192	835	804	672	581
% share 1997-2010	20.6%	16.1%	10.7%	10.0%	8.0%	5.2%	3.7%	3.5%	2.9%	2.5%
% share from exporting countries			77.8%							
% share re-exports from importing countries			5.5%							

Em milhares de sacas de 60 kg

Germany										
Country of origin	Brazil	Vietnam	Colombia	Indonesia	Peru	Honduras	Ethiopia	El Salvador	Papua New Guinea	Guatemala
1997	2 555	967	2 086	866	370	412	531	1 185	469	500
1998	2 451	1 125	2 323	900	439	482	658	720	635	439
1999	3 610	1 105	1 821	752	754	413	447	713	773	513
2000	2 789	1 357	1 458	764	664	593	652	704	527	622
2001	3 610	1 933	1 659	914	753	593	206	560	528	541
2002	4 673	1 795	1 567	945	830	636	419	443	494	294
2003	4 606	1 933	1 644	1 000	756	623	604	338	626	358
2004	4 536	2 969	1 436	1 038	916	787	730	496	554	274
2005	4 423	2 549	1 495	1 405	742	673	677	441	478	283
2006	4 923	3 103	1 574	1 034	1 247	974	655	429	385	294
2007	5 010	3 907	1 522	791	1 036	902	579	448	325	266
2008	5 360	2 863	1 437	1 539	1 132	1 056	787	523	552	340
2009	6 090	2 962	631	1 395	1 219	1 092	759	488	413	209
2010	6 465	3 386	378	1 095	1 336	1 131	929	437	380	254
Average 1997-2010	4 364	2 282	1 502	1 031	871	740	617	566	510	370
% share 1997-2010	26.1%	13.7%	9.0%	6.2%	5.2%	4.4%	3.7%	3.4%	3.1%	2.2%
% share from exporting countries			76.9%							
% share re-exports from importing countries			0.0%							

Em milhares de sacas de 60 kg

ORIGEM DAS IMPORTAÇÕES DE TODAS AS FORMAS DE CAFÉ

Japan										
Country of origin	Brazil	Colombia	Indonesia	Vietnam	Guatemala	Ethiopia	Honduras	Tanzania	Mexico	Costa Rica
1997	1 507	1 139	1 130	267	282	295	219	128	175	79
1998	1 529	1 104	1 040	317	318	387	248	136	138	71
1999	1 765	1 134	1 182	391	435	404	227	137	169	75
2000	1 744	1 245	1 186	422	469	446	278	142	188	119
2001	1 849	1 191	1 140	496	522	410	252	150	182	110
2002	1 852	1 507	982	509	563	539	180	113	161	125
2003	1 954	1 291	983	375	455	535	151	143	140	144
2004	1 876	1 597	1 032	431	460	632	126	144	134	141
2005	2 097	1 638	959	472	556	508	95	167	105	122
2006	2 216	1 516	1 069	524	463	647	138	168	55	99
2007	2 214	1 293	870	742	417	490	103	101	64	116
2008	1 889	1 483	912	918	584	142	125	134	61	107
2009	2 119	1 345	922	975	558	21	106	234	49	73
2010	2 314	1 361	1 029	926	574	172	106	176	59	70
Average 1997-2010	1 923	1 346	1 031	555	475	402	168	148	120	104
% share 1997-2010	27.6%	19.3%	14.8%	8.0%	6.8%	5.8%	2.4%	2.1%	1.7%	1.5%
% share from exporting countries			90.0%							
% share re-exports from importing countries			0.0%							

Em milhares de sacas de 60 kg

Italy										
Country of origin	Brazil	Vietnam	India	Indonesia	Cameroon	Uganda	Colombia	Côte d'Ivoire	Guatemala	Germany
1997	1 435	329	418	292	432	351	248	552	165	69
1998	1 454	505	505	258	335	162	235	731	132	68
1999	1 531	704	515	326	408	260	238	269	152	58
2000	1 626	810	574	221	562	303	210	308	164	72
2001	1 778	863	567	246	635	255	226	365	205	73
2002	2 071	907	633	254	397	298	235	230	149	162
2003	2 444	832	698	377	276	339	245	178	197	191
2004	2 356	901	842	369	336	250	253	173	208	209
2005	2 434	981	747	485	297	245	351	143	152	241
2006	2 571	1 118	896	467	250	146	401	128	172	228
2007	2 642	1 362	962	326	250	283	414	115	181	250
2008	2 653	1 323	783	400	202	486	405	91	208	248
2009	2 654	1 366	738	520	164	548	211	54	191	242
2010	2 670	1 516	1 002	453	185	380	86	79	227	247
Average 1997-2010	2 166	965	706	357	338	308	268	244	179	168
% share 1997-2010	30.9%	13.8%	10.1%	5.1%	4.8%	4.4%	3.8%	3.5%	2.5%	2.4%
% share from exporting countries			78.8%							
% share re-exports from importing countries			2.4%							

Em milhares de sacas de 60 kg

ORIGEM DAS IMPORTAÇÕES DE TODAS AS FORMAS DE CAFÉ

France										
Country of origin	Brazil	Vietnam	Belgium	Germany	Colombia	Côte d'Ivoire	Italy	Spain	Ethiopia	Uganda
1997	955	494	-	319	596	758	274	74	116	386
1998	895	502	-	371	716	729	301	83	136	210
1999	1 074	677	741	409	547	476	313	81	139	335
2000	1 002	700	718	473	393	648	323	93	162	204
2001	1 120	953	696	494	403	766	209	153	133	123
2002	1 327	907	722	549	337	516	333	207	162	158
2003	1 262	930	773	627	327	268	328	190	159	190
2004	1 077	661	796	687	270	221	339	224	169	119
2005	1 019	529	982	643	226	153	327	273	176	96
2006	1 065	592	807	752	273	117	376	244	193	49
2007	1 049	819	546	879	306	63	365	283	182	123
2008	918	545	579	1 002	321	34	363	310	168	118
2009	1 001	669	955	985	282	30	311	170	182	87
2010	932	498	1 051	1 087	187	89	331	210	240	63
Average 1997-2010	1 050	677	669	663	370	348	321	185	166	162
% share 1997-2010	16.2%	10.4%	10.3%	10.2%	5.7%	5.4%	4.9%	2.9%	2.5%	2.5%
% share from exporting countries				42.7%						
% share re-exports from importing countries				28.3%						

Em milhares de sacas de 60 kg

Spain										
Country of origin	Vietnam	Brazil	Uganda	Germany	Colombia	Côte d'Ivoire	India	Indonesia	Honduras	Nicaragua
1997	461	539	788	111	300	159	94	216	88	57
1998	596	555	554	112	334	218	126	119	116	61
1999	563	801	627	274	297	83	215	146	132	64
2000	772	591	409	141	266	229	235	67	121	77
2001	1 107	705	382	166	237	302	201	74	98	97
2002	977	1 014	459	211	254	152	172	38	85	95
2003	962	871	499	242	280	236	211	84	101	90
2004	1 293	698	352	254	242	231	232	86	89	114
2005	1 429	762	324	322	239	308	172	114	76	83
2006	1 579	739	228	435	293	208	161	95	77	83
2007	1 758	861	256	384	323	215	171	31	80	103
2008	1 551	1 018	311	353	333	127	165	38	107	98
2009	1 579	913	297	418	241	148	115	200	65	98
2010	1 578	957	246	521	207	199	143	169	81	113
Average 1997-2010	1 157	788	410	282	275	201	172	106	94	88
% share 1997-2010	27.0%	18.3%	9.5%	6.6%	6.4%	4.7%	4.0%	2.5%	2.2%	2.1%
% share from exporting countries				76.6%						
% share re-exports from importing countries				6.6%						

Em milhares de sacas de 60 kg

ORIGEM DAS IMPORTAÇÕES DE TODAS AS FORMAS DE CAFÉ

Russian Federation										
Country of origin	India	Brazil	Germany	Vietnam	UK	France	Indonesia	Colombia	Poland	Ecuador
1997	626	323	240	1	4	107	81	13	45	5
1998	732	230	224	0	2	57	137	17	19	5
1999	771	63	166	20	1	24	7	7	10	3
2000	1 001	74	218	65	20	74	72	6	33	9
2001	1 003	393	542	102	120	115	78	33	67	14
2002	919	516	955	120	125	122	63	19	21	24
2003	757	417	863	120	146	232	63	33	40	39
2004	753	521	497	67	194	86	27	119	80	45
2005	680	562	503	135	170	30	49	117	121	89
2006	634	578	519	347	154	86	35	125	164	125
2007	708	929	625	394	155	129	34	198	210	206
2008	570	824	426	403	128	74	135	224	155	204
2009	496	768	150	334	82	56	317	157	80	133
2010	643	871	232	538	58	69	154	117	58	170
Average 1997-2010	735	505	440	189	97	90	89	85	79	77
% share 1997-2010	23.8%	16.4%	14.3%	6.1%	3.1%	2.9%	2.9%	2.7%	2.6%	2.5%
% share from exporting countries				54.5%						
% share re-exports from importing countries				22.9%						

Em milhares de sacas de 60 kg

UK										
Country of origin	Vietnam	Germany	Brazil	Colombia	Netherlands	Indonesia	Spain	Ireland	France	Italy
1997	403	383	190	276	175	201	56	12	65	34
1998	557	364	183	292	189	156	63	20	80	36
1999	444	402	207	253	139	221	40	18	56	39
2000	550	490	177	245	140	178	72	31	87	44
2001	588	534	245	247	116	179	83	24	178	57
2002	331	530	581	343	118	205	37	54	45	58
2003	447	329	451	306	155	235	55	183	39	75
2004	661	344	498	282	144	164	64	212	62	109
2005	394	416	400	305	229	328	195	183	45	86
2006	409	555	445	375	556	273	274	206	56	96
2007	550	442	539	470	312	124	270	111	55	90
2008	489	472	537	472	603	143	269	14	73	99
2009	444	569	641	348	488	196	243	42	97	94
2010	460	722	510	297	259	338	258	43	182	110
Average 1997-2010	480	468	400	322	259	210	141	82	80	73
% share 1997-2010	14.0%	13.6%	11.7%	9.4%	7.6%	6.1%	4.1%	2.4%	2.3%	2.1%
% share from exporting countries				41.2%						
% share re-exports from importing countries				32.2%						

Em milhares de sacas de 60 kg

CONSUMO EM CASA E FORA DE CASA DE TODAS AS FORMAS DE CAFÉ

USA					
	Volume (thousand 60-kg bags)			Percentage shares	
	At-home	Out-of-home	Total	At-home	Out-of-home
1997	14 910	2 885	17 795	83.8%	16.2%
1998	15 759	2 845	18 604	84.7%	15.3%
1999	16 478	2 882	19 359	85.1%	14.9%
2000	15 824	2 921	18 746	84.4%	15.6%
2001	16 483	3 070	19 554	84.3%	15.7%
2002	15 894	3 231	19 125	83.1%	16.9%
2003	16 591	3 602	20 193	82.2%	17.8%
2004	17 386	3 587	20 973	82.9%	17.1%
2005	17 242	3 756	20 998	82.1%	17.9%
2006	16 736	3 932	20 667	81.0%	19.0%
2007	16 933	4 100	21 033	80.5%	19.5%
2008	17 370	4 283	21 652	80.2%	19.8%
2009	17 294	4 142	21 436	80.7%	19.3%
2010	17 681	4 103	21 784	81.2%	18.8%
Average	16 613	3 524	20 137	82.6%	17.4%
Average share	82.5%	17.5%			

Germany					
	Volume (thousand 60-kg bags)			Percentage shares	
	At-home	Out-of-home	Total	At-home	Out-of-home
1997	7 954	1 716	9 670	82.3%	17.7%
1998	8 227	1 749	9 976	82.5%	17.5%
1999	8 067	1 681	9 748	82.8%	17.2%
2000	7 290	1 480	8 770	83.1%	16.9%
2001	7 572	1 487	9 059	83.6%	16.4%
2002	7 152	1 346	8 498	84.2%	15.8%
2003	8 043	1 455	9 499	84.7%	15.3%
2004	8 864	1 580	10 445	84.9%	15.1%
2005	7 349	1 316	8 665	84.8%	15.2%
2006	7 793	1 358	9 151	85.2%	14.8%
2007	7 377	1 250	8 627	85.5%	14.5%
2008	8 163	1 371	9 535	85.6%	14.4%
2009	7 628	1 269	8 897	85.7%	14.3%
2010	7 980	1 312	9 292	85.9%	14.1%
Average	7 819	1 455	9 274	84.3%	15.7%
Average share	84.3%	15.7%			

CONSUMO EM CASA E FORA DE CASA DE TODAS AS FORMAS DE CAFÉ

Japan					
	Volume (thousand 60-kg bags)			Percentage shares	
	At-home	Out-of-home	Total	At-home	Out-of-home
1997	3 899	2 069	5 968	65.3%	34.7%
1998	3 998	2 054	6 052	66.1%	33.9%
1999	4 198	2 074	6 273	66.9%	33.1%
2000	4 425	2 201	6 626	66.8%	33.2%
2001	4 647	2 288	6 936	67.0%	33.0%
2002	4 582	2 293	6 875	66.6%	33.4%
2003	4 478	2 292	6 770	66.1%	33.9%
2004	4 679	2 438	7 117	65.7%	34.3%
2005	4 624	2 503	7 128	64.9%	35.1%
2006	4 624	2 645	7 268	63.6%	36.4%
2007	4 523	2 759	7 282	62.1%	37.9%
2008	4 439	2 626	7 065	62.8%	37.2%
2009	4 525	2 606	7 130	63.5%	36.5%
2010	4 612	2 567	7 180	64.2%	35.8%
Average	4 447	2 387	6 833	65.1%	34.9%
Average share	65.1%	34.9%			

Italy					
	Volume (thousand 60-kg bags)			Percentage shares	
	At-home	Out-of-home	Total	At-home	Out-of-home
1997	3 383	1 530	4 913	68.8%	31.2%
1998	3 423	1 513	4 936	69.3%	30.7%
1999	3 434	1 484	4 919	69.8%	30.2%
2000	3 610	1 540	5 149	70.1%	29.9%
2001	3 704	1 539	5 243	70.6%	29.4%
2002	3 679	1 503	5 182	71.0%	29.0%
2003	3 900	1 607	5 507	70.8%	29.2%
2004	3 928	1 541	5 469	71.8%	28.2%
2005	4 030	1 522	5 552	72.6%	27.4%
2006	4 082	1 511	5 593	73.0%	27.0%
2007	4 282	1 539	5 821	73.6%	26.4%
2008	4 381	1 511	5 892	74.3%	25.7%
2009	4 355	1 451	5 806	75.0%	25.0%
2010	4 373	1 409	5 781	75.6%	24.4%
Average	3 897	1 514	5 412	71.9%	28.1%
Average share	72.0%	28.0%			

CONSUMO EM CASA E FORA DE CASA DE TODAS AS FORMAS DE CAFÉ

France					
	Volume (thousand 60-kg bags)			Percentage shares	
	At-home	Out-of-home	Total	At-home	Out-of-home
1997	4 523	964	5 487	82.4%	17.6%
1998	4 410	941	5 351	82.4%	17.6%
1999	4 592	986	5 578	82.3%	17.7%
2000	4 446	956	5 402	82.3%	17.7%
2001	4 317	936	5 253	82.2%	17.8%
2002	4 533	993	5 526	82.0%	18.0%
2003	4 426	967	5 394	82.1%	17.9%
2004	4 043	886	4 929	82.0%	18.0%
2005	3 921	867	4 787	81.9%	18.1%
2006	4 316	961	5 278	81.8%	18.2%
2007	4 600	1 028	5 628	81.7%	18.3%
2008	4 222	929	5 152	82.0%	18.0%
2009	4 669	1 008	5 677	82.2%	17.8%
2010	4 859	1 045	5 904	82.3%	17.7%
Average	4 420	962	5 382	82.1%	17.9%
Average share	82.1%	17.9%			

Spain					
	Volume (thousand 60-kg bags)			Percentage shares	
	At-home	Out-of-home	Total	At-home	Out-of-home
1997	1 692	1 285	2 977	56.8%	43.2%
1998	1 700	1 297	2 996	56.7%	43.3%
1999	1 874	1 450	3 324	56.4%	43.6%
2000	1 681	1 310	2 991	56.2%	43.8%
2001	1 595	1 200	2 795	57.1%	42.9%
2002	1 633	1 200	2 833	57.7%	42.3%
2003	1 516	1 224	2 740	55.3%	44.7%
2004	1 476	1 229	2 705	54.6%	45.4%
2005	1 650	1 358	3 007	54.9%	45.1%
2006	1 655	1 361	3 017	54.9%	45.1%
2007	1 754	1 444	3 198	54.9%	45.1%
2008	1 865	1 620	3 485	53.5%	46.5%
2009	1 808	1 544	3 352	53.9%	46.1%
2010	1 755	1 477	3 232	54.3%	45.7%
Average	1 690	1 357	3 047	55.5%	44.5%
Average share	55.5%	44.5%			

CONSUMO EM CASA E FORA DE CASA DE TODAS AS FORMAS DE CAFÉ

Russian Federation					
	Volume (thousand 60-kg bags)			Percentage shares	
	At-home	Out-of-home	Total	At-home	Out-of-home
1997	1 749	109	1 857	94.1%	5.9%
1998	1 538	109	1 647	93.4%	6.6%
1999	1 258	94	1 352	93.0%	7.0%
2000	1 726	137	1 863	92.6%	7.4%
2001	2 750	233	2 983	92.2%	7.8%
2002	3 161	285	3 446	91.7%	8.3%
2003	3 269	313	3 582	91.3%	8.7%
2004	2 807	279	3 086	91.0%	9.0%
2005	2 927	286	3 212	91.1%	8.9%
2006	2 951	312	3 263	90.4%	9.6%
2007	3 649	406	4 055	90.0%	10.0%
2008	3 328	387	3 716	89.6%	10.4%
2009	2 803	328	3 131	89.5%	10.5%
2010	3 273	388	3 661	89.4%	10.6%
Average	2 656	262	2 918	91.4%	8.6%
Average share	91.0%	9.0%			

UK					
	Volume (thousand 60-kg bags)			Percentage shares	
	At-home	Out-of-home	Total	At-home	Out-of-home
1997	1 710	731	2 441	70.1%	29.9%
1998	1 794	794	2 588	69.3%	30.7%
1999	1 580	696	2 276	69.4%	30.6%
2000	1 618	724	2 342	69.1%	30.9%
2001	1 524	691	2 215	68.8%	31.2%
2002	1 549	711	2 261	68.5%	31.5%
2003	1 525	711	2 236	68.2%	31.8%
2004	1 673	786	2 458	68.0%	32.0%
2005	1 844	836	2 680	68.8%	31.2%
2006	2 103	956	3 059	68.7%	31.3%
2007	1 938	885	2 824	68.6%	31.4%
2008	2 116	952	3 067	69.0%	31.0%
2009	2 248	972	3 220	69.8%	30.2%
2010	2 205	918	3 123	70.6%	29.4%
Average	1 816	812	2 628	69.1%	30.9%
Average share	69.1%	30.9%			